

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
DR. VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NÁPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL:
PIATA SF. GHEORGHE 4. — TEL. 2-52

Az adóbonok

Amióta a kormány elhatározta, hogy öt milliárd értékű utalványt bocsát ki, a mértékben foglalkoztatja és így a közvéleményt. Ezekkel a bonokkal a 1934 április elsejéig származott kötelezettségeit kívánja rendezni, teljesen hasonló módon, mint azt az 1932. év előtti adóbonokkal csinálta. Az állam az adóbonokkal olyan tartozásait fizeti ki, amelyeket az állam csak közforgalomban levő készpénzzel lehet és kell előre meghatározott módon kiegyenlíteni. Hogy milyen káros kifizetés van annak, ha például a fizetések, adók, állami szállítások ellenértéke készpénzzel nyer kiegyenlítést, annyira nehéz megmondani, hogy ezzel nem kell foglalkozni. A tartozásoknak évekig való ki nem fizetése, majd a valóságban csaknem minden értékű bonokkal való kifizetése gazdaságilag óriási károkat okozott. Ezek okoztak különösen azért, mert feladhatóságuk nagyon szűk korlátok között szorult. Nem igen volt olyan, aki az adóbonok saját adótartozásának törlesztésére használhatta volna, mert hiszen a nyugdíjas- és nyugdíj-tisztviselőnek előre levonták adóját. Csak nagyon kevés számú kiváltságos ember lehetett a helyzetben, hogy két-három adóbonót használhatjon. A bonok tulajdonosok tehát kénytelenek voltak ezeket elküldeni, hogy a legtöbb esetben a köztársaság alig harminc százalékát kapták meg. Így ha csak négy milliárd lei névértékű adóbonok kerültek a piacra, az érdekeltk vesztesége meghaladja a két milliárd leit. Ha megvárjuk a bonrendszer kényszerítő szükségét, akkor olyan megoldást kellett volna találni, hogy ez a veszteség az egész társaságra egyenlően és igazságosan oszljon. Eljelen eltekintünk attól az igazságtalanságtól, hogy éppen azok szenvedtek kárt, akik az államnak akár mint tisztviselők, akár mint szállítók szolgálatokat tettek, akik részben elnyökökben, akik adókat meg nem fizették, vagy pedig a kincstár ellen vétettek, mert hiszen ezek az adóbonokat szintén bonokkal egyenlíthették. Ebből az következik, hogy a törvényes kötelezettséget teljesített polgárság egyik részén két milliárdot vesztett ugyanakkor, a legelémibb polgári kötelezettségét teljesített vagy pedig az államot bűnös megkárosított réteg két milliárdot vesztett. Így azután érthető, hogy az érdekeltk nem nagy lelkesedéssel fogadták a hirtelen bocsátásra. Ezzel az adóbonok névértéke milliárdra emelkedik, ami csaknem a közforgalomban levő készpénznek. Az adóbonok gyakorlati felhasználása nem vált be, mert a társadalom egyes rétegeit igazságtalanság sújtotta, míg arra nem érdemes más megfontolást találni. A kormánynak tehát meg kellene találnia a módot, hogy ne csak a közvetlenül érintettek szenvedjenek kárt, hanem az állam is. Az állam egyformán érintett az állampolgárok kötelezettségét. Ez akként volna elérhető, hogy mindenki, aki követelése fejében az államot bont kap, jogosított legyen mindennemű adósságát, amely 1934 április elseje előtt keletkezett, névértékben számított bonnal kiegyenlíteni, viszont mindenki, aki követelése fejében bont kapott, jogosított hitelezőként ezen adóbonokkal — névértékben számlázva azokat — kielégíteni. Mindenki névértékben való beszámításra csak olyan összegű bont használhat fel, amilyent igazoltan kapott. A felhasználási jog és elfogadási kötelezettség határideje hat hónap után kezdődik. Az ilyen módon való felhasználás elkerülhető lenne azok forgalmi értéké-

telenedése és nagy részük odajutna, ahova való: a trezorba. Kivételt képezhetne a Nemzeti Bank, amely nem volna köteles bont elfogadni. Rövid cikk keretében nem fér el hosszabb közgazdasági tanulmány,

csak fel akartuk hívni az illetékesek figyelmét arra, miként volna elérhető, hogy a válságból való kibontakozás áldozatát ne egyetlen társadalmi osztály viselje. Az áldozattal végeredményben a tőkét is meg-

kell terhelni. nemcsak a munkát. A legközelebb tartandó bánsági miniszteri értekezlet kiváló alkalom lehetne arra, hogy az érdekeltk a megoldásnak ezt a méltányos lehetőségét a kormány elé terjesszék. (—ski)

Az osztrák helyzet

Németország megijedt a hatalmak erélyes fellépésétől és most mindent elkövet, hogy szabaduljon a felelősségtől

Dollfuss a ravatalon fekszik és halálával a legégetőbb aktualitás homlokterébe került az osztrák kérdés. Megszűnt már régén egy állam belügyének lenni minden, ami Ausztriában történik, mert minden megmozdulást abból a szempontból bírálják el, hogy ez biztosítja-e az ország függetlenségét vagy sem. Ez a kérdés ma is és emiatt izgulnak az európai hatalmak. Ugy Olaszország, mint Franciaország félreérthetetlenül kinyilatkoztatta, hogy az osztrák köztársaság önállóságát minden körülmények között és minden eszközzel megvédi. Ehhez az állásponthoz csatlakozott Anglia is azzal a fentartással, hogy nem tartja kötelességének Ausztria függetlenségét fegyverrel is megvédeni. Gyengéd figyelmeztetés is hangzott el az angol külügyminiszterium részéről, hogy tartozkodjanak a hatalmak a be-

avatkozástól és ebben benne van az aggály is, hogy ez megtörténhetik. Angliának ma semmiképpen nem volna kellemes a kontinensen újabb kötelezettségeket vállalni, különösen hogyha ezek fegyveres beavatkozással vannak összekötve. A politikusokat és diplomátákat ma már nem az érdekli, hogy mi történt Ausztriában, — ezt az ügyet önmagában lezártak tekintik — hanem az, hogy mit hoz a holnap. Ebben a tekintetben teljes bizonytalanság uralkodik. Bizonyos az, hogy a nemzetközi bonyodalom veszélye nem mult el és eminensen akkor fenyegetne, ha valamely hatalom Ausztria függetlenségét veszélyeztetné. A hatalmak állandó érintkezésben vannak egymással és valószínű, hogy bármilyen lépést csak együttes elhatározással tesznek.

kiléte, aki Dollfuss kancellárt agyonlőtte.

A gyilkos a harmincöt éves Panetta Ottó, volt katona, aki tizenhét évig szolgált,

a háboruban császárvadász volt, később pedig a néphadsereg, majd a szövetségi hadsereg tagja lett. Nemzeti szocialista agitációja miatt azonban kizárták a hadsereg kötelékéből.

Hir szerint háromezerhatszáz horogkeresztes vezetőt vettek őrizetbe Ausztria területén. Több iparmágnást is elfogtak, akik a mozgalmat szították.

Az összes letartóztatott puccs-összták azt vallották, hogy a lázadás értelmi szerzője Rintelen dr. volt, akinek vejét, Rajakovic gráci ügyvédet is letartóztatták.

A hazafias front alakulata tegnap proklamációt bocsátott ki és ebben öt pontban foglalja össze kívánságait. Követeli a bűnösök azonnali megbüntetését, a legerélyesebb harcot a marxisták és nemzeti szocialisták ellen, az összes megbízhatatlan elemek eltávolítását az állami és közigazgatási tisztségekből és végül a hazafias front részvételét a kormányban.

A harc tovább folyik

Dollfuss tragikus halála nemcsak Bécs, hanem egész Ausztria népét mély gyászba borította. A középületeket gyászlepelletel vonták be, a külföldi követtségek pedig félárbórcra engedték zászlóikat. A legtöbb templomban gyászmiséket mondtak és

olyan országos jellegű gyász mint most, Ferenc József halála óta nem volt Ausztria történetében.

Amíg ezren és ezren vándorolnak a városokba disztermeben felravatalozott Dollfuss kancellár holttestéhez, addig Karintiában és Steierországban még mindig nem fejeződtek be a harcok a zendülők ellen.

Több helyen súlyos harcok voltak. Ugy a hadsereg, mint a felkelők részén nagyon sok az áldozat. Meg nem erősített hírek szerint a bajor határon reguláris osztrák csapatok és a

Hitler Papent küldte Bécsbe békekövetnek

Az érdeklődés Németország felé fordul, amelyet hol burkoltan, hol nyíltan vádolnak, hogy az ottani fékevesztett agitációnak tulajdoníthatók azok a szomorú események, melyek Ausztriában bekövetkeztek. A német birodalmi kormány természetesen védekezik ezen vádak ellen. Hogy mennyire távol állott az események előkészítésétől, arra hivatkozik, hogy bécsi követét visszahívta, mert megsértette a diplomáciai szabályokat és a legszigorubb vizsgálatot rendelte el az esetleges kapcsolatok kiderítésére.

Hitler maga utazott Münchenbe, hogy ezt a vizsgálatot lefolytassa.

Eddig annyit állapítottak meg, hogy egyetlen német hatóságnak nem volt köze az osztrák dolgokhoz. Ugyálszik Németországban meggondolták az ügyet és ennek tulajdonítható, hogy

Habicht Theo drt az Ausztriából menekült nemzeti szocialistát felmentették az osz-

A bécsi Reichspost szerint a szövetségi kancellári hivatal és a bécsi rádió ellen elkövetett puccs letartóztatott tettei azelőtt nagyrésztben a hadsereg tagjai voltak és onnan szélsőséges nemzeti szocialista propagandájuk miatt zárták ki őket.

A lázadásban százhat volt ka-

trák ügyek kormánybiztosi állása alól.

Habicht volt az, aki menekülése óta a müncheni rádióban a legféltetlenebb izgatást fejtette ki.

A másik lépés, melyet a német kormány az osztrák hangulat kiengesztelése érdekében tett, az, hogy

Papen alkancellárt bécsi német követé nevezte ki.

Hitler ez alkalomból levelet is intézett Papenhez, melyet siettek nyilvánosságra hozni. A levélben azt írja többek között, hogy a német kormány a leghatározottabban elítéli a bécsi terrorcselekményeket és

legfőbb vágya, hogy Németország és Ausztria között a jóviszonyt helyreállítsa.

Ennek a feladatnak az elvégzését várják Németországban Papentől, aki iránt ugy Hitler, mint az egész német kormány mindenkor a legnagyobb bizalommal viseltetett. Közli Hitler azt is, hogy Papen kizárólag neki van alárendelve.

Kinyomozták Dollfuss kancellár gyilkosát

tona vett részt és azonkívül több nemzeti szocialista értelmű polgári személy.

A lázadás technikai végrehajtója Holzberger őrmester volt, aki századosi egyenruhában vezetett a zendülőket.

Az összeesküvők kihallgatása során megállapítást nyert annak a gyilkosnak

Bajorországban alakított osztrák légió között összeütközés-re került a sor,

amelynek több halottja van. A kormány csapaterősítéseket küldött a veszélyeztetett helyekre és reméli, hogy a mai napon mindenütt az országban helyreáll ismét a rend és a béke.

Osztrák legionisták betörték Bajorországból

Legújabb jelentés szerint Karinthiában véres harcok voltak a nációk és a karhatalom között. St. Veith an der Glan és Wolfsberg környékén, a nációk több csendőrt elfogtak és a karhatalom szabadította ki őket. Éjszaka háromezres főnyi náci Millstadt és Seebodenen át előnyomult, Reggelre azonban alpesi vadászok a nációkat megfutamították. Salzkammergutban le akarták fegyverezni a nációkat és közben számos csendőr meghalt. Kollerslag bajor határmenti vármórháznál

Bajorországból osztrák legionisták törtek be osztrák területre és összetűztek az osztrák csendőrséggel.

Egy csendőr és a legionisták parancsnoka elesett. A legionisták visszamenekültek német területre, de ott a hatóságok letartóztatták őket.

Egyes helyeken még áll a küzdelem

Gráci hiradás szerint Krajnában és Karinthiában a helyzet tegnap reggel még változatlanul rossz volt. A Klagenfurt felé vezető uton felfegyverzett náci érzelmi parasztok és a karhatalom között elszánt összetűzés volt.

Karinthiában sikerült a lázadónak több helyen a hatalmat magukhoz ragadni. Erős volt a nációk pozíciója Salzburg tartományban és Felsőausztriában.

Éjszaka Leoben környékén véres ütközet volt és itt nyolcvan náci elesett. A nációk a házak tetejéről lövöldöztek a karhatalomra, amely csak elkeseredett küzdelem után tudta Leoben központját megtisztítani. A tegnap délután kiadott hivatalos jelentések szerint Karinthiában és Felsőausztriában egyes helyeken áll a küzdelem. Steierországban azonban már rend van, ott a lázadást teljesen likvidálták.

Az öngyilkosságot elkövetett Rintelen dr. állapota tegnap rosszabbra fordult és az orvosok reménytelennek mondják.

Rintelen szerepét még nem sikerült tisztázni és a közvélemény érthetetlenül áll szemben az esettel, mert nem tudja megérteni, hogyan juthatott a római osztrák követ a lázadókkal kapcsolatba.

Dollfuss utóda Vaugoin vagy Starhemberg

Miklas szövetségi elnöknek állítólag az a kívánsága, hogy Dollfuss kancellári örökét Vaugoin vegye át. Nagy tábora van azonban Schmitz polgármesternek is. Jól informált körökben híre járt, hogy a Heimwehr diktatúrát akar Starhemberg herceggel az élen.

Hivatalos berlini helyen kijelentik, hogy felosztatják az osztrák légiót és vezetőjét, Frauenfeldet elcsapják. A németországi sajtó, amely két nap előtt még gyalázkodó hangon irt Dollfussról és az osztrák eseményekről, tegnapra teljesen megváltoztatta hangját és aggodalommal figyeli az események lefolyását.

Budapesti hír szerint, a tegnapi minisztertanács elhatározta, hogy Dollfuss temetésén a magyar kormányt Kánya

Kálmán külügyminiszter fogja képviselni.

Rómából jelentik, hogy a bolzanoi és trieszti hadtestek kiegészítésére az olaszok mozgósították az 1905—1906—1907 korosztályokat, amelyeket a felvonuló hadtestek mögött helyeztek el. A Brenner körzetben mozgósított összes szárazföldi és légi haderők főparancsnokává Graziani tábornokot nevezték ki. Az osztrák határon álló olasz haderő e percben harminkegezer főből áll.

Dollfuss gyilkosa, Panetta Ottó ismételt kihallgatása során azzal védekezik, hogy nem volt szándékában Dollfussot megölni, hanem csupán meg akarta fenyegetni. Dollfuss hirtelen felemelte kezét, mire ő azt hitte, hogy a kancell

Az osztrák-olasz határon minden csendes

Éjfélkor jelentik, hogy az olasz-osztrák határon minden csendes és eddig még a legcsekélyebb incidens sem fordult elő. Papan kinevezését bécsi német nagykövetnek, Rómában helyesnek tekintik, annál is inkább, mert Papan a Vatikán bizalmával is rendelkezik. A tegnapi berlini sajtó élesen szembe fordul azokkal a külföldi lapokkal, amelyek a bécsi merényletet arra használják fel, hogy a nemzeti szocializmust gyanúsításokkal halmozzák el. A Völkischer Beobachter szerint a német birodalmi kormány nem gondol arra, hogy Béccsel szemben parancsnokló szerepet játszon.

A Prager Presse hosszú cikkben foglalkozik Papan kinevezésével és azt me-

lár támadni akar és ebben a hiedelemben sütötte el véletlenül revolverét. Ezzel szemben Dollfuss öreg komornyikja azt adja elő, hogy a kancellár láthatóan meg akarta magát adni és nem támadni, mert biztos volt abban, hogy helyzetéből rövidesen ugymis kiszabadítja.

Tény az, hogy a lázadók azonnal lőttek és arcukon kegyetlenség, meg elszántság volt látható.

Hogy a gyilkosok mikor kerülnek bíróság elé, arra vonatkozólag döntés még nem történt. Ebből arra következtetnek, hogy a nyomozó hatóságok nem adnak hitelt Panetta vallomásának és felteszik, hogy a gyilkosságot csak magára vállalta. A boncolás megállapította, hogy Dollfussot két lövés találta és Panetta revolveréből mégis csak egy golyó hiányzott.

lalkozik Papan kinevezésével és azt me-

terfogásnak nevezi. **A lap szerint Papan alighanem a helytartó szerepében fog működni Ausztriában és Papan kinevezése veszélyesebb Ausztria függetlenségére nézve, mint az a tizezer osztrák legionista, aki Bajorországból várta a hazahívást.**

Miután a német nemzeti szocialista kormány látta — mondja a lap — hogy Ausztria függetlenségét a külhatalmak örök és szükség esetén minden eszközzel megvédik, most belülről akarja aláásni az osztrák kormány helyzetét.

Tulnyomóan nők vizsgáztak tegnap a postabizottság előtt

Közel egy hét óta folyik a helybeli postapalotában a kisebbségi postatisztviselők és alkalmazottak szóbeli román nyelvvizsgálója. Tegnap hetvennégy timisoarai (temesvári) postatisztviselő és alkalmazott járult a bizottság elé, akik közül legtöbbször a telefonátársaság szolgálatában állanak. Feltűnően sok nő volt a vizsgázók között, akiket az izgalom még jobban megviselt, mint a férfiakat. Volt is rá okuk, mert a bizottság eltért eddigi módszerétől és a hibátlan román beszélgetés figyelmébe helyezett inkább szakszerű konkrét kérdéseket tett fel. Az egyik kérdés így szólt: Köteles-e a postatisztviselőnek megmondani hány óra van, ha az előfizető ezt kérdezi? Vagy: A telefonbeszélgetésnél, ha egyszerre jelentkezik egy újságírói beszélgetés és egy másik hívás, melyiket kell először kapcsolni? A helybeli postásokon kívül tegnap még néhány aradi és lipovai is szóbelizett. Összesen százan léptek a bizottság elé, míg a mai napon további százhusz timisoarai (temesvári) postatisztviselő és alkalmazott vizsgázik. A bizottság még holnap, vasárnap is folytatja a vizsgáztatást.

Befejeződött az idegenellenőrzés munkája és a Bácságból a külföldi állampolgárok negyed részét utasították ki

Az idegeneket ellenőrző bizottság munkájának eredményéről most készített kimutatást a helybeli munkaügyi vezérfelügyelőség. A kimutatás szerint a Bácság területén idén összesen 977 idegen állampolgár tartózkodási engedélyt vizsgált felül, akik közül 237-et utasították ki az országból. Eszerint a Bácság területén tartózkodó idegen alattvalóknak mintegy huszonnégy százaléka volt kénytelen elhagyni az országot.

Timisoara (Temesvárott) és a környéki vidékeken az idegen ellenőrző bizottság összesen 630 idegen állampolgárt talált, akik közül 96 munkaadó és

534 alkalmazott. A munkaadók közül 15-öt utasították ki az országból, míg a belügyminisztérium engedélye alapján 81-nek a jövő év június elsejéig hosszabbították meg tartózkodási engedélyét. Az alkalmazottaknál 144 nem kapott hosszabbítást, 18-nak ez év október elsejéig, 372-nek pedig a jövő év június elsejéig hosszabbította meg tartózkodási engedélyét a belügyminisztérium.

Felülvizsgálta az idegen állampolgárok ügyét a bizottság Lugojon és az egész Severin megye területén, ahol megállapításuk szerint ez évben összesen 233 idegen állampolgár tartózko-

„Pavillon”

**Café-Restaurant
Scudierliget**

Új vezetés, új árak

Elsőrendű román, francia és magyar konyha. / Menü (3 fogás) 30 le
sülték 18—25 lei, pohár sör 8 le

Fajborok különféle választékba
Minden este
varieté előadás
a kertben, normális árak mellett

Bodoczky Lajos
zenekara muzsikál

Éjféltől tánc a „Pavillon-bárral”
Szíves támogatást kér a tulajdonc

Orich Viktor

dott. Ezek között 18 munkaadó és alkalmazott szerepelt. A belügyminisztérium mind a tizennyolc munkaadót megengedte, hogy további egy évig mániában tartózkodhasson. Az alkalmazottak közül 55-től vonták meg a tartózkodási engedélyt, 10 alkalmazottat év október elsejéig, míg 150 alkalmazottat egy évre kapott hosszabbítást.

Száztizennégy idegen alattvaló tartózkodott ez évben Oravitan és Cămpulung megyében. A bizottság itt 6 munkaadót és 108 alkalmazottat talált és kérvényes folytán a munkaadók közül egy október 1-ig, háromnak jövő év június elsejéig adtak hosszabbítást, míg ketten megvonták a további tartózkodási engedélyt. Ugyancsak kiutasítottak 2 alkalmazottat közül is. Egynek október 1-ig, 86-nak pedig jövő évig hosszabbították meg a tartózkodási engedélyt.

Amikor a városi kocsi a polgármester felesége kocszik

Reményi Sándor, a Szalontai Lap munkatársa, a napokban cikket közölt melyben Kovács Béla salontai polgármester feleségéről azt hangoztatta, hogy egész nap ő használja a városi kocsiját, holott ez nem helyes, mivel a városi kocsi a városé és így annak tulajdonosának jogot formálhat a kocsijelvénybeviteléhez. Kovács Béla polgármester öccse a cikk megjelenése után utcán találkozott Reményi Sándorral inkriminált cikk írójával és inzultált ujságíróval. A polgármester ezenkívül városi tanácsülés elé vitte az ujságírókat, amely szerint a polgármester ne használja a városi kocsiját magának sajátította a városi tanács rémhírtérjesztés március szeptember elsejéig megvonta a Szalontai Lapoktól az utcai árusítást, a kocsijelvénybevitelt. A polgármester átiratot kért a rendőrségtől, hogy a Szalontai Lapoknak még az előfizetők részére a kocsijelvénybevitelt is tiltsák be.

Ferdinand király emléke. Ferdinand király halálának hetedik évfordulójának alkalmából, — miként megírtuk ma, szombaton Curtea de Argesen gyásztüntetést tartanak. A gyászünnepségek a kormány tagjai különvonaton utaznak, majd közben miniszterközi értekezlet lesz. Ezen értekezleten megbeszélnek a napirenden levő kérdéseket, majd az állami gépezet egyszerűsítéséről szóló törvény végrehajtását és szóba kerül majd azok a törvényjavaslatok is, amelyek a kormány a parlament őszi ülésszakára elé fog terjeszteni.

Vaida és Maniu megjelentek tegnap a Skoda-bizottság előtt és nagyfontosságú vallomást tettek

ASkoda-ügy parlamenti bizottsága meghívta Teodorescu admirálist, Baca Romana de Finantare igazgató-elnökét, aki elmondotta, hogy a vállalat az összeköttetésben állott a Skoda-céggel, majd Junianak, mint a vállalat igazgatójának szerepét ismertette, amely részletesen ismertetett volt.

Aután nagy érdeklődés közepette Pomponiu ezredes, katonai ügyész felkutatásra került a sor. Pomponiu ezredes kifejtette, hogy a Zeletzkynél tartott házkutatás alkalmával azért vonták az őrséget, mert a házkutatás kényes és nem akarták, hogy esetleg diplomai jegyzék-váltás is történjen.

Kérte még, indítsanak szigorú vizsgálatot annak megállapítására, hogy mennyi a valóság Albisor és Ilie altisztek vallomásaiban az állítólagos jegyzőkönyvi hamisításról.

A bizottság hosszabb tanácskozás után elhatározta, hogy a Skoda-üggyel kapcsolatosan házkutatást tart a Vaidai és Maniu vállalatnál. A házkutatást a képviselő és Panesti szenátor jelenlétében nyomban végre is hajtották és az utépítési vállalatnál számos okmányt foglaltak le.

A házkutatás után a bizottság elsőnek Maniu pénzügyminiszteri üggyel hallgatta ki, aki megcáfolta Maniu dínit volt vámgigazgató azon kijelentését, amely szerint azt mondta neki, hogy Calinescu Armand nem tudta volna az iratszomókból a polgári ügyekre vonatkozó aktákat.

Aután váratlanul Vaidát a Sándor volt miniszterelnök kihallgatására került a sor. A volt miniszterelnök eredetileg azt mondta, hogy nem került volna a bizottság elé, azonban közben úgy határozott, hogy jelen van a fővárosból.

Ezért tegnap megjelent a bizottság előtt és kérte a kihallgatását.

Vaida a bizottság előtt ismertette röviden az egész Skoda-botrány történetét. Rámutatott arra, hogy a szerződés megkötésekor külföldön tartózkodott betegsége miatt és ezért nem tudta annak idején, hogy a szerződés milyen körülmények között jött létre. Tény az, hogy az eszentdeig senki firtatta a fegyver-állítási feltételeket és a botrány 1932-ben egy házkutatás alkalmával pattant ki, amely házkutatást pénzügyi szemlélet miatt rendeltek el.

Az ügyről egyik volt kabinet-

főnöke utján értesült, amikor vacsorán volt Angelescunál, a Nemzeti Bank kormányzójánál

A vacsorán rajta kívül Titulescu külügyminiszter és Madgearu pénzügyminiszter is részt vett. Egy félóra múlva Popovici Mihály igazságügyminiszterrel tudta meg, hogy a Skoda-művek fővárosi kirendeltségénél adóügyből kifolyólag házkutatást tartottak. Néhány perccel később felkereste Uic a tábornok is, aki közölte vele, hogy a házkutatás alkalmával katonai iratokat is találtak.

Politikai per — mondotta Vaida, — csak akkor lett az ügyből, amikor Lupu Miklós interpellációja felkorbácsolta a politikai szenvedélyeket. A helyzet feszültségét igyekeztem enyhíteni és ezért arra törekedtem, hogy véget vessék a felelőtlen gyanúsításoknak. Ezért

Indokolt volt a mielőbbi fegyverkezés

Vaida kihallgatása átnyult a Skoda-bizottság délutáni ülésére is, amelyen váratlanul Maniu Gyula volt miniszterelnököt is kihallgatták.

Maniu délután öt órakor érkezett meg a parlament épületébe és megjelenése ünnepi jellegű kölcsönzött a tárgyalásnak, amelyre a bizottság minden tagja megérkezett. Maniu első sorban az ország külpolitikai helyzetét ismertette abból az időből, amikor a nemzeti parasztpárt a kormányhatalmat átvette. Rámutatott arra, hogy abban az időben az ország haderejének felszerelése fogyatékos volt és felújításra volt szükség. Ilyen körülmények között súlyos mulasztást jelentett volna, ha

A bűnösök büntetése példás lesz

A fegyverkezés tervét megmutatták számos tábornoknak, akik azon semmi kifogásolni valót nem találtak. Azután rátért Maniu azokra az okmányokra is, amelyek körül viharos harcok alakultak ki. Így ismertette a Zeletzky által aláírt jegyzőkönyvet is.

Maniu vallomását mindvégig feszült figyelemmel hallgatták. A bizottság azután elhatározta, hogy üléseit július 31-ig elnapolja és ezen idő alatt csupán egy albizottság fog működni, amely a

Küldöttségileg jártak a nyugdíjasok Nistor megyei prefektusnál a juliusi nyugdíjak kiutalása érdekében

Megirtuk, hogy a helybeli pénzügyigazgatóság nyugdíjosztályához megérkezett az értesítés, amely szerint az állam az 1934. évi április elseje előtről származó összes követeléseket adóbonokban fogja kiegyenlíteni. A nyugdíjosztály azonban még nem kapta meg azokat a mintákat, amelyekkel a bonokat kérvényezni lehet. Amint ezek a kérvényminták megjönnek, a nyugdíjasok nyomban átvehetik azokat és kitöltve ismét beadhatják. A kérvényeket felülvizsgálás után felterjesztik az amortizációs pénztárhoz, amely azután az adóbonokat eljuttatja a helybeli pénzügy-

személyes levelezést kezdtem Benes csehszlovák külügyminiszterrel és Löwensteinnel, a Skoda-művek vezérigazgatójával, akiket arra kértem, hassanak oda, hogy a román hatóságok minden felvilágosítást megkapjanak.

Ezeket a leveleket Vaida átnyújtotta a bizottságnak. A kormány különben mindent elkövetett, hogy a közvéleményt az ügyről az igazságnak megfelelően tájékoztassa.

Vaida visszautasította azt a gyanúsítást, mintha az ország kormány ügybe Maniu Gyulát is bele akarta keverni.

Kijelentette, hogy Maniu politikai útja annyira összefonódott az ő politikai útjával, hogy mindenkor az ország érdeke volt a szemük előtt és ezek a híresztelések ezért visszapattannak azokra, akik ezeket terjesztik.

valaki a fegyverkezés körül késedelmeskedik. Maniu bemutatta számos magasrangú katonatisztnak a jegyzeteit, akik helyesnek találták a Skoda-művekkel megkötött szerződést.

— Azzal vádolták bennünket, — mondotta Maniu, — hogy túlságosan siettünk a szerződés megkötésével, pedig nem szabad elfelejteni, hogy a leszerelési konferencia esődjé után, a fegyverkezés kiegészítésére mindennél fontosabb okok látszottak és hibát követtünk volna el, ha ezt elmulasztottuk volna.

beérkező feljelentéseket és okmányokat fogja átvizsgálni.

Mértékadó körökben az a hír tartja magát, hogy illetékes helyen elhatározták a bűnösök feltétlen megbüntetését és ez a büntetés példás lesz.

A lapok élénken foglalkoznak Vaida vallomásának azon mondatával, amelylyel Maniu védelmére kelt és azt írják, hogy ez a mondat alkalmas lesz a két politikus közötti béke helyreállítására.

igazgatóságához. Az adóban iránti kérvények felülvizsgálása azonban csak a juliusi nyugdíjak kifizetése után történhetik meg. Ami a juliusi nyugdíjakat illeti, arra vonatkozólag még mindig nem érkezett meg a kiutalás. A nyugdíjasokat a juliusi nyugdíj késedelmes kiutalása súlyosan érinti és ezért tegnap délelőtt küldöttséget menesztettek Nistor Dimitrie dr. megyei prefektushoz, akinek közbenjárását kérték. Nistor prefektus megnyugtatóan válaszolt és kijelentette, hogy távlatilag fogja a nyugdíjak kiutalását a pénzügyminiszternél és a belügyminiszternél megszüretetni.

Költözők közzé

ajánljuk
gázkamránkat!
**Poloskát, molyt
petéivel együtt**
megsemmisítünk zylkonnal (kék-savgázzal) akár otthon lakásukban, akár nálunk.
„SALVAREA”
Telefon: 14—32

A száztíz éves tűzoltóság jubileumi ünnepei

Városunk tűzoltóságának száztíz éves jubileuma alkalmából szeptember elsején fényes ünnepségeket rendeznek Timisoarán (Temesvároton), amelyen a bányászati tűzoltókon kívül az aradi körzetből, Erdélyből, sőt még Bukovinából érkező tűzoltók is részt vesznek. A tűzoltóság nagyszabásúak igéző ünnepélyére szorgalmasan folynak az előkészületek, mert ez az ünnepség fogja az itteni tűzoltóság tradícióinak fentartását dokumentálni és egyben a tűzoltók népszerűségét kifejezni. Az ünnepségen mintegy kétezeröttszáz tűzoltó és ötven tüzendészet felügyelő megjelenésére számítanak. Az ünnepség előestéjén a tűzoltózenekarok a prefektus, a hadosztályparancsnok és a polgármester tiszteletére szerenádot adnak, míg az ünnepség napján különböző tűzoltó gyakorlatok és versenyek fogják a közönséget szórakoztatni. Jelentkezéseket Wittemberger József nyugalmazott iskoláigazgató fogad el a negyedik kerületi tűzoltótoronyban levő irodában.

Az elbocsátott vasutasok ragaszkodnak szerződésileg biztosított régi jogaikhoz

Azok a vasuti alkalmazottak, akik az áprilisban tartott nyelvviszsgán elbuktak, rettegéssel várták, hogy mi lesz jövőbeli sorsuk. Az államvasutak ugyanis augusztus végére el akarják bocsátani ezeket a többnyire hosszú szolgálattal rendelkező vasutasokat, akik már meg is kapták a felmondó levelet. Ez a levél nem intézkedik arról, hogy az elbocsátott vasuti alkalmazott milyen kártérítést kap az államtól. Az állásfoglalásra ítélt emberek megelégedtek a nyelvviszsgán való elbuktatás a kerületi vasutagazgatósághoz és felelőseikre már többen választ is kaptak, melyben tudomásukra hozza a kerületi igazgatóság, hogy megerősíti az elbocsátást. Erre a bucarestii központi felelőse bizottsághoz folyamodtak, ahol az elbocsátott vasutasok hivatkoznak arra a körreleltre, melyet a román államvasutak cluj-i (kolozsvári) üzletvezetője adott ki 1919 március 31-én. Ebben a körreleltben az üzletvezető nevében Cristescu igazgató, a MÁV szolgálatában volt vasutasokat felszólítja, hogy át akarják lépni a román vasutak szolgálatába, vagy pedig más a szándékuk. Azok számára, akik a román államvasutak szolgálatában maradnak, a körrelelt szöveg szerint a következőket írja:

— A jelenleg érvényben levő nyugdíjszabályokat, egyszerűen a személyzet összes eddig szerzett jogait tiszteletben fogjuk tartani.

A magyar anyanyelvű vasutasok erre az alapszerződésre hivatkozva, melyet annak idején a román államvasutakkal kötöttek, most kéri, hogy a román államvasutak tiszteletben tartják kötelezettségeit, amelyeknek biztosításával őket a szolgálatban visszatartotta.

—————
FIZESSEN ELŐ
A DÉLI HIRLAPRA

Megnyilt

a steierdorfi
nyaralótelep
és magaslati gyógyhely

Penzió napi négyszeri étkezéssel

125—135 lei

Napfürdő tussal

Gyermekek részére játszótér

Kérjen prospektust

Nem sikerült eltemetni a város tengeri kigyóját a temetkezési vállalat igazgatójának sem

A városházán tegnap délután nagy érdeklődés mellett tartották meg a Duca (Börze)-utcának aszfalttal való burkolására a nyilvános árlejtési tárgyalást. A város által kiírt árlejtés alapján mindazok, akik sulyt helyeznek arra, hogy a tengeri kigyóvá nőtt ügy a város érdekeinek megfelelően és megnyugtatóan érjen véget, megjelentek az árlejtési tárgyaláson, amely nemcsak izgalmas, hanem egyben tréfás körülmények között folyt le. Az árlejtési bizottság elnöke, P a c u r a r i u Emil a temetkezési vállalat igazgatója, délután félöt órakor nyitotta meg az árlejtést, amelyre a város öt céget hívott meg. Felolvasásra került a város ideiglenes bizottság határozata is, amely kimondja, hogy

a Duca-utcat komprimált aszfalttal burkolják,

majd felszólították a meghívott Bitumen-céget, a helybeli Reiber-céget, valamint a fővárosi Prometheu, IRAS és Via vállalatokat, hogy adják be ajánlatukat.

A versenytárgyaláson azonban csupán az oradeai (nagyváradi) Bitumen, a fővárosi IRAS építkezési vállalat és a bucarestii Via utépítési vállalat képviselői jelentek meg ajánlatokkal, míg a Reiber-cég szintén jelenlevő képviselője bejelentette, hogy

a város meghívását későn kapta kézhez és ezért nincs módjában ajánlatot benyújtani.

Már ugy látszott, hogy a tengeri kigyóvá nőtt burkolási munkálatok megszerzéséért folyó harc a három cég között végre eldőlt, amikor tréfás eset történt. Kiderült ugyanis, hogy az ajánlattevő cégek közül csupán a Bitumen aszfaltozási vállalat szerelte fel ajánlatát iratokkal, míg a másik kettő nem. Erre hosszadalmas vita indult meg, mert az IRAS és a Via cégek képviselői arra az álláspontra helyezkedtek, hogy nincs szükségük azokra az iratokra, amelyek bizonyítják, hogy a cég bejegyzett vállalat és hogy nincs csődeljárás ellene folyamatban, mint ahogyan vitássá tették annak az iratnak a szükségességét, hogy különleges utburkolási munkálatok elvégzésére képesek.

A város meghívására hivatkoztak, amely azt látszik bizonyítani, hogy a város vezetősége a róluk előzetesen beszerzett kedvező információk alapján alkalmasnak találja, cégüket a Duca-utcának komprimált aszfalttal való burkolási munkálatok elvégzésére.

Az árlejtési bizottság azonban ragaszkodott ezen iratok becsatolásához és ezért a versenytárgyalás folytatását másfél óras meddő vita után a jövő hétre halasztották.

A Duca-utca burkolása körüli vitának tehát még mindig nincs vége, mert nem lehet tudni, hogy vajjon a városi tanács nem semmisíti meg az aszfaltrozásról szóló határozatát, mint ahogyan egyszer már megtörtént. Az aszfaltozásra vonatkozó árlejtés versenytárgyalása ugyanis már egyszer július 12-re volt kitzítve, de akkor elmaradt, mert időközben a városi tanács a bazalt-burkolatra határozta el

magát. Később újból az aszfalt mellett döntöttek... De minek folytassuk?

Bizonyos csak az, hogy még a jövő heti versenytárgyalás után sem bírós, mivel fogják burkolni a Duca-utcat.

A községi választásokat szeptember közepéig meg kell ejteni

A fővárosban Inculet belügyminiszter elnökele alatt most volt a második prefektusi értekezlet, amelyen a belügyminiszter többek között arra szólította fel a megyei prefektusokat, hogy a községi és megyei választások tisztaságát minden eszközzel biztosítsák. Egyben utasította őket, hogy a választásokat legkésőbb szeptember 15-ig benyoltsák le. Kötelesek a megyék sür-

Rossz nyelvek azt mondják, hogy a város vezetősége legjobban szeretné már az egész ügyet eltemetni és ezért stilszerűen a temetkezési vállalat igazgatója vezette a tegnapi versenytárgyalást is.

gősen elkészíteni azon tisztviselők névsorát is, akiket törvénytelenül neveztek ki, hogy a miniszterium megtehesse a szükséges intézkedéseket a közigazgatás egyszerűsítésére. A prefektusi értekezleten résztvett Costinescu I. dr. közegészségügyi miniszter is, aki a prefektusokkal közegészségügyi kérdésekről tárgyalt.

Nagy Katalin szerelmes levelei azt bizonyítják, hogy a cárnő nem volt deszpota

A szovjetkormány nyilvánosságra hozta Nagy Katalin cárnő szerelmes leveleit, amelyeket az orosz cárnő két esztendő leforgása alatt irt egykori kedveséhez, Gregor Alexandrovics Potemkinhez. A levelek biznysága szerint nem volt se deszpota, so brutális uralkodónő, ellenkezőleg. A történelem Nagy Katalin megítélésénél ugylátszik erősen tévedett. „Egyetlen szeretett Lelem — írja egy helyen —, nem találok szavakat, hogy érzéseimet megzólaltassam.” Majd meleg hangon érdeklődik kedvese egészsége iránt és intim tanácsokat ad neki az emésztés rendezésére.

Aki ezt a 357 szerelmes levelet elolvassa, annak az az érzése, hogy e levelek írója egy meleg, érző lelkű asszony, aki bübajos vonzalommal és tartózkodó

odaadással viseltetett kedvese iránt. A levelek szerint minden volt, csak nem erőszakos és kegyetlen zsarnok.

„Négy boldog órát voltunk csak együtt — írja máshelyütt —, de egyetlen másodpercig sem borult rám az unalom árnyéka. Te, kedvesem, szép vagy, intelligens és szórakoztató. Ha téged csak látlak is, elfelejtem a környező világot. Sohsem voltam még olyan boldog, mint most. Szavak tolnak az ajkamra, amelyek érzéseimről akarnak beszélni, a szívem azonban fél s nem engedni kimondani őket.”

Nem hihető, hogy ilyen szavakat, ilyen finom gondolatokat le tudjon írni olyan nő, mint amilyennek Nagy Katalint a sablonos filmek beállították.

Ihász—Fekete szintársulata a sörgyár udvarában

Előadás után villamos a III. és IV. kerületbe

Szombaton este 9 órakor:

Nótás kapitány

operettvilágsláger reprize

Vasárnap délután 6 órakor:

Tul a nagy Krivánon

népelőadás, minden jegy 20 lei

Vasárnap este 9 órakor nagy premier:

Tabáni orgonák

operett

Hétfőn este 9 órakor:

Tabáni orgonák

Kedden este 9 órakor:

Tabáni orgonák

Jegyek 40, 30 és 20 leiért



Mindenki az Európa utazási iroda fűrdőszelvényével nyaral,

mert: az utazás és a fűrdőnyelvény tartózkodás gondosan elő van készítve,

mert: kellemetlen meglepetések, túláruk, borral való megrohánásol nem fordulnak elő,

mert: a fűrdőszelvény-fűzvény (pausálkura) sokkal olcsóbb, mint a rendezvényárak.

Információval, prospektusokkal stb. díjtalanul szolgál minden Európa utazási iroda.

Timisoarán: a Központi Bank- és Váltóüzlet R.-T.-nál, Str. Albulia 9 és a Birdev menetjegyirodában, Str. I. C. Bratianu valamint a Déli Hírlap kiadó hivatalában.

HIREK

Izléstelen lényűzés

A híres amerikai milliárdos család legtalább tagja, John I. Astor, most veoltárhoz Ellen Frenchet, annak Eileen Gillespienek legjobb barátját, azelőtt menyasszonya volt. Ezt az eljegyzést csak néhány héttel ezelőtt bontotta a fiatal milliárdos. Az eljegyzés felbontása alkalmával elkezdett vita folyt a voltgyerek között s annál érdekesebb, ha Eileen Gillespie nemcsak megjelent az esküvőn, hanem mint nyoszolyólány a lakodalmenben is részt vett. A templom szülsalásig volt s ezrek álltak a templom és a tor-palota előtt is a milliárdos esküvőjén. A nászajándékok minden képeletetlülmulnak. Többek között 300.000 dollár tükü gyűrűt, 250.000 dollár értékű gyémányakéket és 200.000 dollár értékű karkéajándékozott menyasszonyának az ifjútor. Ezenkívül külön palotát építtetett n amelynek értékét mintegy másfél millió lárba becsülik s egy százezer dolláros csetautót ajándékozott neki.

A legszebb nászajándék azonban kétetelenül az a gyűrű volt, amely egykor Eunia császárné tulajdona volt. Tudvelevő az ajándékozott elsőjegyeseinek ajánkozta Astor s elég udvariatlan formák zótt vette vissza tőle. Az ékszereket éjnappal a newyorki detektívek egész serőzri. Az esküvőre az Astor-palotát is eszen újjáalakították.

A fényűzés már átlépi a józólés határVannak termek, amelyeknek padlóját esnyeg helyett tiszta aranylamé szövet boja. Az egész ház csillog az aranytól. L. pompásabb a fiatalasszony hálószobá amely majdnem tiszta arany.

— Letartóztatott rendőrtisztek. Az ifltörvényszék vádtaácsa tegnap foglalkoz a Ciumeti-üggyel és elhatározta, hogy bűnvádi eljárást kiterjeszti Negresu Mateescu és Constantinescu rendőrkomiszárusokra, valamint Jan Nicolae temetőőrrre is, aki Ciumeti sirmeggyalázta. Ezenkívül elrendelte a vádnács Negrescu és Mateescu vádlottak lettóztatását is.

Lelezen lehet elhinni

... a hirt, amely szerint az angliai ...
... tőzsdén nagy kereslet van a gép-
... kben. Arról panaszkodnak az an-
... lapok, hogy a gazdasági élet ellen-
... vével ijesztő hiány mutatkozik gép-
... saszonyokban. Londonban például
... gépirőleányra lenne még szükség
... y nagy elhelyező iroda mindössze
... még gépirónót tudott összeszedni a fő-
... sban. Ennek a nagy elhelyező iró-
... k igazgatósága nyilvánosságra
... ta, hogy hajlandó kínai nőket is al-
... lazni gépirónói minőségben. Hogy
... k annak az igen tisztelt igazgató-
... ak, hogy gondoljon talán a ma-
... leányokra is, akik hónapokig és
... ndőig kilincselnek egy ilyen gép-
... i állásért.

Vtozás az olasz konzulátus vezeté-
... helybeli olasz konzulátus vezetése-
... zás áll be. A konzulátus eddigi ve-
... a g a n o Salvatore dr., aki a Rom-
... igazgatója, a jövő hónapban Bucu-
... öltözik. Pagano vezető állásban a
... fakitermelő vállalathoz került,
... tén a Romcomit érdekkörébe tar-
... z itteni olasz konzulátus ideiglenes
... el Vignatti Giuseppe, a hely-
... itex textilgyár cégjegyzőjét bízták
... matti Giuseppe már több ízben ve-
... onzulátust és előzékenységéről is-

Szerbek visszaadják az elvitt irato-
... román-jugoszláv vegyes bizottság
... t befejezte és a megegyezést jegy-
... be foglalták. A bizottság tagjai ma
... k városunkat. A megállapodásnak
... ntos pontja az, amely szerint azok
... k, amelyek a vármegyei levéltárból,
... gok irattárából és a telekkönyvből
... ba kerültek, részben eredeti alakban,
... pedig másolat formájában ismét
... tnak.

Lezuhant utasszállító repülőgép.
... ri jelentés szerint egy svájci Ut-
... repülőgép, amely Zürich és Stutt-
... zott közlekedett, Würmingen közelé-
... g ismeretlen ok miatt lezuhant. A
... tésenség következtében a repülőgép
... tása és három főnyi személyzete

Biztosítási ügynök rágalmazói. Fog-
... ank az Albina biztosító társaság-
... mics Lukrécia nevű nő ügynöke
... k, aki állítólag harminc asszonyt biz-
... tásba vonta be azok tudta nélkül és gyer-
... születése után ő vette volna fel a biz-
... rtársaságtól a pénzt, amelyet saját
... használt volna. Ezzel kapcsolatban
... Lukrécia kérelmére közöljük, hogy ő

... az Albina biztosító társaság ügynö-
... mint ilyen jogában van új tagokat be-
... ni. Nem felel meg azonban a való-
... s az, hogy a bebiztosított tagok tudta
... vette fel a pénzt. Bata asszony soha
... t az Albina biztosító társaságnál.
... z vezetősége Simics Lukrécia működé-
... legteljesebb mértékben meg van elé-
... és így a róla szóló híresztelés rossz-
... rágalmazáson alapszik, amellyel el-
... i ártani akartak neki.

Tizenkét lopást és betörést ismert be.
... yedik kerületi állomás rendőrkiren-
... génél megjelent Tóth Antal 25 éves
... arei (szatmár) megyei fiatalember és
... tte, hogy két ismeretlen férfi meg-
... tta utiböröndjétől. Az egyik idegen
... ondotta neki, hogy elvezeti egy föld-
... oshoz, akinek birtokán alkalmazást
... at. Tóth hitelt adott az ígéretnak és az
... tlenlenné eltávozott az állomásról, bő-
... t pedig vezetőjének barátjára biza-
... t ismeretlen vezetője eltűnt és mire
... tért az állomásra, böröndjét sem ta-
... A rendőrségnél rövid nyomozás után
... lt a böröndtőlvaajt Batea József 24
... égény személynében letartóztatni, akit
... katonaszökevényt a katonai hatóságok
... nek. Kihallgatása alkalmával beval-
... t, hogy a katonaságtól való szökése óta
... két lopást és betörést követett el. Adat-
... t, téparancsnokságnak.

A MELEG CSÖKKENÉSE VÁRHATÓ. A
... meteorológiai intézet jelenti: Kissé erősebb
... északnyugati széllel a hőmérséklet csökke-
... nése várható, több helyen záporok és zivata-
... rok valószínűek. Városunkban tegnap dél-
... előtt borús idő volt, délután azonban kide-
... rült és napsütés mellett ismét meleg volt.

— A cigánylegény vérfürdőt rendezett.
... Magi Berci, huszonnyolc esztendő s salon-
... tai cigánylegény, beretvával elvágta volt
... kedvesének, Boglucz Róának a nyak-
... kát, utána pedig a saját nyakát metszette
... át az éles szerszámmal. A gyilkos legény
... miközben kórházba szállították, meghalt. A
... szerencsétlen nő pedig, aki a kórházban
... még néhány percre eszméletre tért, azt a
... vallomást tette a borzalmas szerelmi drá-
... máról, hogy nem emlékszik határozottan,
... vajjon a férfi vágta-e el a nyakát, vagy pe-
... dig saját maga követett el öngyilkosságot.

*** Eucharisztikus kongresszus Nagybecs-**
... kerekre. Nagybecskerekén — mint ismerete-
... s — augusztus havában rendezik meg az
... eucharisztikus kongresszust, amelyre au-
... gusztus 10-én városunkból is számos hívő
... utazik. Az eucharisztikus kongresszusra je-
... lentkezni még július 31-én este hét óráig le-
... het az első kerületi püspöki palotában levő
... Misszió kegytárúletben, (Lonovics-
... utca 1. szám alatt.)

— Holttestet sodor az ár. Különös esetről
... érkezett jelentés a temesmegyei Parta (Pa-
... rácz) községből. Mint ismeretes Tóth Er-
... zsi, a Temesbe fulladt szerencsétlen fiatal
... leány holttestét Cebeza község határában
... fogták ki, holott a holttest már Parta (Pa-
... rácz) községnél a víz felszínére került és azt
... könnyen kifoghatták volna. A községbeliek
... azonban nem akarták újabb temetkezési
... költségeket viselni és ezért — a jelentés
... szerint — nyugodtan nézték, hogy a víz to-
... vább sodorja a leány holttestét. Erdemes
... megemlíteni, hogy a községbeliek nagyré-
... sze a Temes vizét issza és már ezért is el-
... kellett volna távolítani a holttestet a vízből.

— Tizenhat késszurással megölték egy
... embert. Kegyetlen gyilkosság történt a lu-
... goji országoton, amelynek Gorz Emil hu-
... szonhat éves fardeai köcsnégető esett áldozat-
... ul. A munkás egy kocsirakomány szentet
... szállított Lugojra, ahonnan az esti órákban
... indult vissza Fardeara. Amikor a várostól
... mintegy másfél kilométer távolságban volt,
... ismeretlen tettesek a sötétben megtámad-
... ták és összeszurkálták. Testén tizenhat kés-
... surást ejtettek és jobb kezének ujjait le-
... vágták. Az eszméletlen állapotban levő em-
... bert beszállították a kórházba, ahol sérülé-
... seibe belehalt. Az áldozatnál levő pénzhez a
... támadók nem nyultak és így az a gyanu me-
... rült fel, hogy Gorz kéjgyilkosság áldozata
... lett.

Ha jól és olcsón akar nyaralni,
keresse fel: a szép és ozón-
hegyi levegőjű:

Băile Lipova (Lippafüredel)
Szénsavdus ásványforrásai
csodásak

*** Med. univ. Dr. Deutsch Pál** külföldi tan-
... nulmányutjáról hazatért és rendeléseit III.,
... Str. Doja 11 alatt 8—10, 3—5, megkez-
... dte. Röntgen, Quarz, Diathermia. Telefon 22-10.

— Templomi énekkar jubileuma. A bozo-
... vicsi római katolikus plébániatemplom
... énekkara bensőséges egyházi ünnepély ke-
... retében tartotta meg fennállásának négy
... éves jubileumát. Az évforduló alkalmából
... Dományáncz Péter plébános ünnepi
... nagymiséát mondott, amely alatt Bartal
... György dr. vezényletével a jubiláló énekkar
... Schubert Ferenc vegyeskari miséjének elő-
... adásával emelte az istentisztelet áhitatát.
... Az énekkart orgonán Armbruster ta-
... nárnő kísérte nagy gond-
... dal. Az egyházi ün-
... nepély kiemelkedő pontja Bojincáné-
... Kulcsár Juliska operaénekesnő szolgálja
... volt, aki Stradella és Mozart egy-egy áriáját
... énekelté nagy sikerrel. A jubiláló énekkart
... négy év előtt Létay Antal mérnök létesít-
... tette, aki szintén jelen volt az ünnepélyen,
... amelyet kedélyes összefüggéssel fejezett be.



Szépnek lenni nem
csoda, de csoda a szép-
séget megtartani.



La Reine des crèmes
PARIS

Minden nő szép akar lenni,
minden nő széppé válhat, ha
LA REINE DES CREMES
csodás krémet használ, mely meg-
tisztítja és frissen tartja az arcórt.

— Betiltották az Erdélyi Lapokat. A
... mult héten betiltott Magyar Hírlap után
... most az Erdélyi Lapok című napilap is ha-
... sonló sorsra jutott. Az oradeai (nagyvára-
... di) dandárparancsnokság ugyanis a lap
... megjelenését három napra felfüggesztette.

— Issekutz Aurél holttestét Lugojra száll-
... ltják. Beszámoltunk Issekutz Aurél,
... Krassó-Szörény vármegye volt alispánjának
... haláláról. Mint értesülünk Issekutz holttes-
... tét Budapestről Lugojra szállítják, ahol a
... háboruban elesett, de Lugojon eltemetett
... fia mellett fogják örök nyugalomra elhe-
... lyezni. Az átszállítás érdekében már meg-
... tették a szükséges intézkedéseket.

— Kerti ünnepély a Pacsirtamezőben. A
... Magyar Leánytagozat vasárnap, július 29-
... én rendezi meg szokásos nyári multságát.
... A mult évi rendezés is a siker jegyében zaj-
... lott le és a rendezőség mindent elkövet,
... hogy a közönség most is jól érezze magát.
... Mindenkiről gondoskodva van, gyermekek
... részére a mulatságos köcsögtörést és luft-
... ballon-csátat rendezik, a nyereket díjjal ju-
... tallmazzák. Felhívottak részére tombola és te-
... keverseny lesz. A Leánytagozat tagjainak
... vezetése mellett jó bufférol, sütemény- és
... fagyaltsáttórról gondoskodva van. Autó-
... busz a színház előtt áll, amely ingyen szállít
... ki mindenkit. Belépődíj nincs.

*** André Malraux: „Emberi sorsok”** című
... regénye az 1933-as irodalmi Goncourt-díj
... nyertese lett. 33 éves volt André Malraux,
... mikor világhírű könyvét megírta. E külö-
... nös hangú regénynek nincsenek főmotivu-
... mai, mint ahogy főalakjai sincsenek. Az
... Emberi sorsokban minden elmosódó epizód,
... minden, még a leghalványabban érzékeltet-
... tett figura is fontos és nélkülözhetetlen.

Van a regénynek egy jelenete, amikor a ha-
... lált váró Sanghaiban egy Tsen nevű kínai
... arról beszélget a feleségével, hogy helyesen
... eselkedett-e az asszony, amikor megszalta
... egy német orvossal? Ennek a jelenetnek
... szemérmes szépségét és drámai feszültségét
... nem lehet elfelejteni. Kollektív regény az
... Emberi sorsok. Olyan, amelynek eddig legis-
... mertebb képviselője Dos Passos volt a vi-
... lágirodalomban. De szinesebb és érdekesebb
... Dos Passos munkáinál, mert André Malraux
... alakjai közelebb férkőznek az olvasóhoz, le-
... egyszerűsödött művészete folytán valóság-
... sorsközösséget érzünk velük. André
... Malraux regénye az új lendületet vett új
... francia irodalom revellációja. A 301 oldalas
... finom fehér fameses papírra nyomott paz-
... zar kiállítású könyv ára füvze 102.— lei, iz-
... lésees egész vászonkötésben 126.— lei. Kap-
... ható minden könyvkereskedésben, vagy
... ahol nincsen Lepagenál Cluj (Kolozsvár).

— Az amerikai melegnek ezerkétszáz ha-
... lottja van. Amerikában a gyilkos meleg
... még mindig tart. Legújabb jelentések sze-
... rint az északamerikai hóhüllámnak már
... ezerkétszáz halottja van. Csikágó területén
... kilencvenhat ember halt meg hóguta követ-
... keztében. Kansas államban volt ugyan némi
... eső, de utóbb a meleg ismét türethetetlen ma-
... gasságot ért el.

*** Dr. Kerényi Béla** gyermekorvos Gyár-
... város, Str. 3 August 24 sz. Mirbach-palota,
... nyári szabadságáról hazatért és ismét ren-
... del.

— Kártyavesztés miatt a Marosba ug-
... rott. Különös módon akart életének véget
... vetni Schneider György aradi munkás,
... aki kártyázás közben elvesztette négysszáz
... leit kitévő heti keresetét és ez annyira elke-
... serítette, hogy az ujaradi hídról több száz
... ember szemeláttára a Marosba ugrott. Az
... életunt munkást sikerült a vízből kimenteni.

*** Budapestre érkezve a Keleti pályá-**
... udvarral szemben a P a r k Nagyszálló-
... dában megtalálja kényelmét. Leszálli-
... tott árak. E lap előfizetőinek 20 száza-
... lék engedmény.

— A záptojásnak nem akadt gazdája. Az
... elmúlt hónap elején — mint ismeretes, — a
... nemzeti parasztpárt központjának megbízá-
... sából városunkba érkezett P o t a r c a Vir-
... gil, volt földművelésügyi miniszter, hogy a
... temesi pártban duló harcoknak véget ves-
... sen. Amikor Potarca a pályaudvarra meg-
... érkezett, négy ismeretlen egyén záptojással
... megdobálta. A támadók közül a rendőrség-
... nek csak D o b r i c i Petre munkanélkülit si-
... került elfogni, akit a járásbírósg tegnap
... vont felelősségre. Dobricit a bíróság bizo-
... nyítékok hiányában felmentette.

*** Orvosi hír.** Dr. T i r n e a D. szülész nő-
... gyógyász elköltözött lakásával és rendelője-
... vel, IV., Str. Miron Costin (Horváth Boldi-
... zsár-utca) 1. szám alá, Withehouse és Fo-
... rum-mozi mellé. Rendelés 10—11 és 3—5.
... Telefon 6-78.

*** Új strand és pihenőhely Recason.**
... Minden vasár- és ünnepnap autóbuszjá-
... rat indul a Recas (rékási) strandra, ki-
... rándulók részére. Indulás Cetate (Bel-
... város), Piata Sft. Gheorghe (Szt.
... György-tér) Corvin-étterem és Fabrica
... (Gyárvaros), Piata Badea Cartan (Szé-
... na-tér), Wilhelm-korcsma 9 óraker-
... gel. Visszaindulás este 9 óraker. Autó-
... buszjegy oda és vissza 25 lei, strand-
... jegy 3 lei. Butorozott szoba több időre is,
... egyágyas napi 40 lei, kétágyas napi 60
... lei. Bővebbet a buziási autóbusz állo-
... máshelyén mindennap délelőtt 8—12
... óráig, délután 3—6 óráig.

Holnap, vasárnap este 9 órakor az „ELECTRICA-pályán“

700 ZENÉSZ

NAGY HANGVERSENYE / Vezényel: Egizio MASSINI mester

— A vingai tüzkőháboru. A vingai tüzkő- és öngyújtó-csempészettel kapcsolatban Lotreanu János vingai községi írnok tegnapi nyilatkozatára Suba B. Péter községi bíró tagadja azt, mintha ő Lotreanu ellensége volna. Lotreanu személyével egyáltalán nem foglalkozik, aki felkérte őt, járjon közbe, hogy a kihágási jegyzőkönyvben reávonatkozó részt másítsák meg. Suba községi bíró ezt kerekén megtagadta. Különben is hangoztatja a községi bíró, hogy az ügyészségen úgy a kihágás, valamint a Stein vendéglősnél történt öngyújtó-csempészés miatt eljárás van folyamatban.

* A Ronati Haladókör augusztus ötödikén este kilenc órakor a Széles-féle vendéglő nyári helyiségében az Aranymadár című operettet adja elő műkedvelői gárdájával.

— Ideges embereknek és lelkibetegeknek az igen enyhén ható, mindig megbízható természetes „Ferenc József“ keserűvíz — reggel éhgyomorra egy pohárral bevéve — rendszer bélműködést, jó emésztést és elegendő étvágyérzetet teremt.

— Kerti ünnepély. A református ifjúság e hó 29-én a volt Novotny-féle vendéglő kerthelyiségében nagyszabású fagyaltal estélyel egybekötött kerti ünnepélyt rendez. Rossz idő esetén a nagyteremben és a többi termekben lesz. Az ünnepély délután 6 órakor kezdődik. Különléle szórakoztató látványosságok: szerencseláda, szerencsehalászat, amerikai árverés, konfetti és serpentináta, világposta, fiu csunyasági verseny, lampionos kivilágítás, stb. Különléle megjelentek. Olcsó árak. Este 10 órától tánc. Az ünnepély tisztá jövedelme a szegénysorsu gyermekek felruházására fordítatik. Aki jól akarja érezni magát és aki a szegények ügyét is szívén viseli, szeretettel hívja és várja a rendezőség.

* Dzsingiz Khán a világ császára. A Góbi sivatag vigasztalan, kietlen homokján hétésszáz évvel ezelőtt egy kis nomádgyerek pillantja meg a napvilágot. Földönfutó, mint egész fajtája. Ez a gyerek Temudzsin, a későbbi Dzsingiz khán, a világtörténelemnek talán legnagyobb rejtélye. Katonai és politikai lángész. Titokzatos mint ember, rejtélyes mint uralkodó, misztikus mint minden keleti ember. Egy-egy megmozdulására, virágozó, nagy legyőzhetetlen birodalmak omlanak össze; Kína, Perzsia, India, Oroszország egymásután illeszkedik be a mongol diadalszekeret követő rabszolgák végeláthatatlan sorába. Megjelenése és eltűnése olyan, mint a lángoló üstökös; váratlanul jő, megrémíti a világot és eltűnik a semmi-be. Története ép ezért izgatóbb, mint bármilyen regényhőse. Dzsingiz Khán a világ császára Harold Lambnak a kitűnő angol történet és regényírónak valóságos remekműve. A magyar kiadás a magyarországi tártárjárás történetével van kiegészítve. A hatalmas kötet pazar kiállításban, egészségvesztésben 162 lei, minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincs, Lepagenál, Cluj. Kérje a sorozat jegyzékét.

Sport

Bonyolódik a teniszszekők ügye

A teniszjátékosok nagyrésze közgyűlés megtartása mellett foglalt állást, ahol feltárják majd panaszait

Jelentette a Déli Hírlap, hogy a timisoarai (temesvári) teniszjátékosok nincsenek megelégedve az eddigi eredménnyel. Eredményt vártak ugyanis az egyesületbe tömörült teniszjátékosok és sajnos a fejlődés, a teniszsport nagyobb tér hódítása elmaradt. Nem lehet még pontosan megállapítani, hogy a teniszsport hanyatlását milyen okok idézték elő, azonban egyes kiszivárgott hírek szerint nem a játékosokban, hanem a vezetőkben keresendő főleg a játékosok szerint a teniszszintén a tömeg-

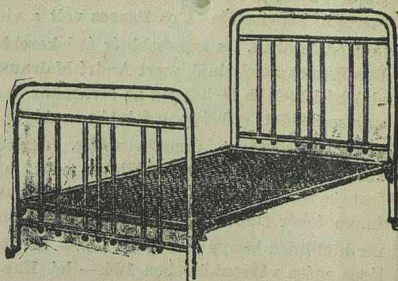
sporthoz tartozik, tehát a teniszszekők tudásának fejlesztése, vidéki mérkőzésekre való kiküldetése nem alapulhat a protekciós rendszeren. Sok ilyen hasonló sérelem van és most a teniszjátékosok zöme elhatározta, hogy közgyűlést hívna össze, ahol feltárják panaszait és biznak a sikerben. A timisoarai (temesvári) teniszjátékosok megérdemlik, hogy ügyüket támogassuk, mert sok alkalmas játékos szolgálhatna és fejleszhetné városunk sportját, ha ezeket a játékosokat is a megfelelő bánásmódban részesítenék.

A vasárnapi sportprogram egyetlen és a közönséget érdeklő eseménye a TAC-Romania nemzeti bajnoki mérkőzés lesz

Sportkörökben nem beszélnek másról, mint most vasárnap a Banatul-pályán eldöntésre kerülő nemzeti bajnoki selejtező mérkőzésről. Elmúltak a Venus-Ripensia mérkőzés izgalmai és most a közönségnek már nyújtva van az újabb attrakció: TAC-Romania nemzeti bajnoki selejtező mérkőzés, amely eldönti, hogy a TAC csapata bekerül-e a nemzeti ligába, vagy sem.

Az elmúlt vasárnap a TAC vereséget szenvedett a saját otthonában játszó Romania csapata ellen, amely a hazai pálya minden előnyét jól kihasználta. Segített ott közönség, bíró és határbíró, tehát minden tényező, amely ilyen mérkőzésen döntő befolyással lehet a mérkőzés eredményének végső kialakulásában. Az elveszített mérkőzést a TAC játékosai éppen ezért nem is tartották reá-

lisnak és most rajtuk a sor, hogy a szenvedett csorbát kiköszörüljék. A TAC játékosain fog mulni, hogy Timisoara (Temesvár) három nemzeti ligacsapattal dicsekedhetik-e majd, vagy csak kettővel. A TAC játékosoknak nem kell félniük idehaza a közönség fenyegető magatartásától, vagy a bíró „nyomásától”. A TAC játékosoknak csak egyet kell vasárnap csinálni: futballozni. Igazi futballt mutatni, amely hasonló lehet esetleg a lugoji Vulturii, vagy az UDR ellen mutatott játékhöz. Ebben az esetben ugyanis a Romania csapatát meg lehet verni akár három gólkülönbséggel is. Az egész timisoarai (temesvári) sportközönség elvárja a TAC csapatától, hogy az együttes becsületesen fog megküzdeni és ebben az esetben a közönség teljes támogatását is fogja élvezni.



Vas- és rézgyak, gyerekágyak, mosdók és egyéb lakberendezési cikkek — Kerti bútorok, padok, székek, nyugvószékek, stb. Szőr- és afrikamatracok — Drótmatracok rezeztet sodronyból és horgonyozott lánc-hálózatos acélsodronyból.

Teljes lakás-, szálloda-, szanatórium és kórházberendezések rendkívül olcsó árban

Bozsák M. és Fia R.-T.

cégnél, sodronyáru-vasbutorgyár Timisoara II., Str. Sanjului (Alsóórok-u.) 10 és IV., Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-u.) 31 Bejárati: Str. I. Văcărescu (Bem-u.) Tel. 3-83

Arjegyzzék ingyen és bérmentve!

Nagy kereskedés

A TAC OVÁSÁT A ROMANIA F...
A KÖZPONTI FUTBALLBIZO...
VISSZAUTASITOTTA.

A TAC vezetősége a Romania...
veszített első nemzeti liga...
mérkőzését megóvta a Romania...
névű játékosának jogosulatlan...
lése miatt. A nemzeti ligabizottsá...
vizsgálta az ügyet és a játékos...
sát rendben levőnek találta és...
alapján a TAC óvását, mint alap...
elutasította.

A román kupa döntő mérkőzés...
mégis újból játszó

Hetek óta húzódtak a tárgyal...
román kupa döntő mérkőzése üg...
Most végre döntött a központ: I...
játszani újból a mérkőzést, még...
újból Timisoaran (Temesvárott)...
munk lesz tehát újból egy érdeke...
közést látnunk, remélhetőleg ad...
Ripensia pihenni fog és biztos győ...
fog elérni a jóképességű cluji (C...
vári) együttes ellen.

Nagy érdeklődés az Admira—Ju...
mérkőzés előtt.

Az Admira saját otthonába...
arányban győzte le a kitűnő...
legénységet. Az Admira eredmény...
nyugtató, azonban nem jelenti azt...
az olasz csapatnak nem fog sikeri...
két góllőnyet behoznia. Olaszorsz...
a második Admira—Juventus mé...
elő nagy érdeklődéssel tekintenek.

— Egyházi zene a székesegyház...
székesegyház ének- és zenekara ve...
pon, a tízórakor kezdődő nagymise...
Mozart Koronázási miséjét adja el...
tozó részek Goller, Schiffels, Witt és...
bacher műveiből.

— Halállal fenyegette meg...
anyját. A lugoji rendőrség hetv...
éves anyja feljelentésére letartó...
Blidariu Dragutin volt teologus...
anyjától állandóan pénzt akart ki...
ni és ezért még halállal is megfen...
te. Blidariu Dragutin zuhlott er...
életmódja miatt volt kénytelen a...
pályát félbeszakítani, rossz társa...
került és egyre jobban a lejtőre...
Az utóbbi időben már teljesen a já...
alkohol rabja lett és hogy szenved...
kielégítse, egyre több pénzt kö...
anyjától. Az öreg asszony végül is...
tudott több pénzt neki adni, mire...
halállal fenyegette meg. A rendőrs...
elvetemült fiatalembert kihallgat...
után az ügyészségnek adta át.

Mozi

Szombat, július 23.

Apollo-mozi: Korbács és szerelem.
Capitol-mozi: Bolygó zsidó.

Színház = Művészet

Ma este halasztották a nagy katonahangversenyt az Electrica-pályán

A zongorista román zenekar szimfonikus hangversenyét eredetileg ma este akarták megtartani az Electrica-pályán, de kénytelenek voltak a koncertet elhalasztani. A zenekar vasárnap délután a Belgrádban tartott hangversenynek olyan nagy sikere volt, hogy a román király azon a napon adott kifejezést, hogy a koncertet nem kell átvenni. A koncert utáni visszhangra talált a közönség körében is úgy, hogy a kérelem teljesítése elől Massini Egizio alezredez nem térhetett ki. A hangversenyt a szerb fővárosban megismétlik és ezért a Timisoara (temesvári) koncert holnap, vasárnap este kilenc órakor lesz az Electrica-egyletnek erre az alkalomra fényesen kivilágított pályáján. A szombatra eladott jegyek természetesen vasárnapra érvényesek.

Magyar színtársulat előadásait közönség érdeklődése kíséri

Ma este Huzd rá cigány operett előadást le nagy sikerrel a gyárudvaron színház színpadon. A színészek valóban átéltek szerepüket, a közönség pedig és tapsolt, amennyit csak lehetett. Szombaton este kilenc órakor Nővér és a darabról nem kell küldeni. Vidám, szívhezszó a színház, káprázatos toalettek érvényesek legkitűnőbb szereposztásban. Vasárnap este 6 órakor népszerű előadás a nagy Krivánon. Ezt a mulattató színdarabot mindenkinek módjában áll megtekinteni bármilyen jegy ára csak 20 lei. Ma este 9 órakor szenzációs premier: a nagy orgonák. Az Inasz—Fekete társulat színdarabja, hogy nemcsak változatosan megválasztott darabok kerüljenek a színházba járó közönség elé, hanem a Tabáni orgonák, ez az új sláger, hét-

főn és kedden este 9 órakor is műsoron marad.

Az előadásokra megváltott jegyek abban az esetben, ha rossz idő miatt az előadást nem tudják megtartani, a további előadásokra érvényesek. A színház pénztára délután 10—1 és délután 4—6-ig a téli színházban, este 6 órától kezdve pedig a gyárudvarban levő nyári színházban árusítja a jegyeket.

HETI MŰSOR:

Szombaton este 9 órakor: Nótás kapitány.

Vasárnap délután 6 órakor: Tul a nagy Krivánon.

Vasárnap este 9 órakor: Tabáni orgonák.

Hétfőn este 9 órakor: Tabáni orgonák.

Kedd este 9 órakor: Tabáni orgonák.

Közgazdaság

A buza legalacsonyabb ára vagononként 43.000 leiben nyer megállapítást

A kormány gazdasági programjának egyik pontja az, hogy a buza árát a lemorzsolástól megmentse és ezzel az egész gazdasági élet egyensúlyát biztosítsa. Legutóbb a fővárosban értekezletre jöttek össze a megyei prefektusok és ekkor ez a kérdés is szóba került. Nistor Dimitrie dr. megyei prefektus szintén résztvett az értekezleten, amelynek folyamán Negura földművelésügyi államtitkár megkérte az egyes megyei prefektusait, hogy a buza árának megővése tekintetében járjanak közben. A parasztságot figyelmeztetni kell arra, hogy a buza legalacsonyabb árát vagononként negyvenháromezer leiben állapították meg. Ezen összegben alul tehát a paraszt semmi körülmények között ne adja el a búzáját. A földművelésügyi kormány egyébként buzabevásárlási akcióját az árnyó megvédése és a termelő életstandardja érdekében folytatja.

Mint ismeretes, két hét előtt a bányászati mezőgazdasági szövetkezet is na-

gyobb összeget kapott buzabevásárlási céljaira, hogy ezzel a buza normális árát biztosítsa. A mezőgazdasági szövetkezet jelentékeny mennyiségben vásárolt is búzát vidéken és ezzel az árak meglehetősen emelkedtek. Most a mezőgazdasági szövetkezet bevásárlása csökkent, aminek következtében megcsappant az üzleti forgalom. A vidéki termelők ugyan továbbra is felkínálják árujukat, azonban egyelőre a legelénkebb kínálat mellett sem akad vevő. A buza így most átmenetileg elanyhult és a többi terményárak is kiestek a forgalomból. Az újbuza négyosztály leire csökkent és a 76 kilós temesi ó-buza ára háromszáznyolcvan lei. A torontáli 77—78 kilós ó-buza négy száz lei. A tengeri 250 lei, a zab 230 lei, a repce 620 lei, a takarmányárpa 230 lei, a sörárpa 260 lei, a korpa 230 lei, a takarmányliszt zsák nélkül 250 lei és a kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból zsákkal együtt 650 lei.

Véget ért a Margina falepároló sztrájkja. Bányász és Erdély számos helyén a munkaadók és munkások között bérkonfliktus keletkezett. A munkások nagy részének most járt le a kollektív szerződésük és az új szerződés megkötésénél nehézségek támadtak. A helybéli munkügyi felügyelőség révén egyes helyeken a munkaadók és munkások között lefolytatott tárgyalások eredményel végződtek és több helyen sikerült meg egyeztetni. A munkások egy része a gyárakban és az egyes vállalatoknál már újra felvette a munkát. A Bányásban több helyen még folynak a közvetítő tárgyalások a munkaadók és alkalmazottak között. A Margina falepároló üzemében ötvenkét munkást visszavettek és ezzel a sztrájk szintén békés befejezést nyert.

Ne hanyagolja el a személt! Szemüvegek nagy választékban TEJNOR FERENC és Társa optikai üzletében Timisoara II., Piața Traian (Kossuth-tér) 1 Telefon 5-61

Hivatalos valutaárfolyamok. A Nemzeti Bank hivatalos valutaárfolyamai. Az első szám a vételt, a második szám az eladást jelenti: Francia frank 6.60—6.90, belgas 23.50—23.80, angol font 505—515, olasz lira 8.65—9.20, dollár 99—110, német márka 38—40, hollandi forint 67—69, cseh korona 4—4.50, magyar pengő 24—26, osztrák schilling 23—24, lengyel zloty 18.80—20, svájci frank 32.55—33.40, dinár 2.20—2.50.

JULIUS 29-én délután 5 órától reggelig

A Magyar Leánytagozat nyári mulatsága

a „Pacsirtamező” kerthelyiségében Beléptidij nincs

Különbféle szórakozások

Este műsor

Az új Tantalus

írta: FRANCOIS COPPÉE

A Drame Parisien-színház új igazgatója. Az épület maga egyike volt a legjobb színházainak, csak éppen az igazgatókkal, színészekkel és szerzőkkel baj. No meg közönséggel is, semmi áron sem akarta tudomány, hogy milyen elsőrangú művészekből áll a társulat, milyen kiemelkedő általában nem volt hajlandó látni a színházba. Az igazgatók egyáltalán buktak meg és a színház nem jött létre.

Az új igazgató fontos újításokat tett. Így többek között néhány kopott páholyt újra kárpitoztatott és kidobta a részleges öreg segédrendező, aki minden második héten tönkrezottan jött a próbára. Ezenkívül új jegyszédőket is vett föl, mert a régi főjegyszédő munkájával nem volt megelégedve. Ezzel azonban egyelőre be is fejezte színházreformáló működését.

Az új főjegyszédő különösen elsőrangú ember volt. Roynak hívták és hétköznapi néven, érteve hétköznapi napok alatt a napnak reggel nyolctól este hatig terjedő részét, egy pompes funéres vállalatnál volt alkalmazva. Az ő hivatása volt, hogy a gyáskocsi után lépdelen teljes fekete ornátusban és ilyen módon vezesse a gyászoló közönséget, amely különben — egészen nyilvánvaló — eltévedt volna az utat és egyedül csak a gyáskocsi nyomán nem talált volna ki a temetőbe.

Ez a fontos foglalatosság kitűnő segítségére volt Roynak, hogy kellő méltósággal töltsen be új szerepkörét. A színház bár eleinte operetteket is adott és néhány nagyon nagyszerű régi darabot újított föl, egyáltalán nem tudta beállítani a hozzáfűzött reményeket. Nem volt tele. És hiába hozták a Montmartre lakói az örökké hívó, fáradhatatlan, borzas poéták vastag kéziratkötegeiket a portáshoz, az ötfelvonásos, legtöbbször versben megírt drámák sohasem kerülhettek színre. Nem kerülhettek színre, mert a közönség még most sem járt kellően a színházba.

Roy munkájának ekkor új fázisa következett. Ő osztotta szét a szabadjegyeket. Óvatosan figyelte meg, hogy a kérelmek közül milyen társadalmi állásra lehet következtetni. A kopott ruhájuknak a második emelet leghátsó soraiba adott jegyeket, míg azoknak, akik jóalkuak voltak és megfelelő ruhákat hordtak, páholyt, vagy zsöllye első sort jutott. Szerelmes párok, ha szerényen jelentkeztek, biztosak lehettek benne, hogy az árkadok óvo homályában kapnak helyet és a különböző újságírók, akik a jegyekért valósággal tülekedtek,

marokszámra kapták Roytól a szabadjegyet.

Ebben az időben Roy rájött, hogy műveltsége hiányos. Eddig nem volt ideje a színházba járni, most azonban mindent pótolni akart. Esténként, amikor már zárt a pénztár is, beült a nézőtér valamelyik zugába. Amit ilyenkor látott, sohasem értette meg. Mindig a drámai jelenetekhez érkezett, anélkül, hogy az előzményekből egy betűt is tudott volna és így született meg benne a nagy elhatározás, hogy egyszer elejétől végig megnéz egy darabot.

Bement az igazgatóhoz és másnapra szabadságot kért. Az igazgató nagyon szomoruan ült nagy csomó számadás előtt és az íróasztalon újságpapírral le takarva ott fektült a revolvere is.

— Szívesen adok magának szabadságot, kedves Roy, hiszen azt hiszem ez az utolsó szíveség, amit magának tesz.

De Roy sosem látta meg a másnapit előadást, mert amikor a színházhoz érkezett, az ajtón kis tábla fogadta: Haláleset miatt zárva.

Haláleset miatt zárva.

Rádió

Szombat, július 28. Bucuresti. 2: Hanglemezek. 3.40: Könnyű zene. 11.50: Zene. Budapest. 7.45: Torna. 10.45: Hírek. 11: Felolvasás. 1: Időjárás, majd szimfonikus zenekar. 1.30: Hírek. 2.30: Ének zongorakísérettel. 3.40: Hírek. 5: Ezeremester műhely. Harányi Gizzi előadása. 5.45: Időjárás, hírek. 6: Tréfa és humor a régi magyar politikában. Szász József előadása. 6.30: Szalonzene. 7.35: Mit üzen a rádió. 8.10: Kedvenc hanglemezek. 9.15: Zenekari hangverseny. 11.45: Jazz. 12.15: Cigánymuzsika. Éjféltől 1: Bura Sándor cigányzenekara. Bécs.

1: Lemezek. 5: Mandolinzene. 11: Rádiózenekar. 12.30: Cigánymuzsika. Belgrád. 12: Hanglemezek. Este 11.40: Kávéházi zene. 12.15: Tánclemezek. Milánó. 6.10: Tánczene. 9.45: Verdi: Ernani operaelőadás. Róma. 6: Rádiózenekar. 9.10: Hanglemezek. 10.30: Szimfonikus hangverseny. Prága. 1.30: Hangverseny. 4.15: Filharmonikusok. 11.15: Lemezek. Strassburg. 7.30: Kamarazene. 9.30: Hangverseny. 11.30: Tánczene. Stockholm. 7.45: Régi tánczene. 9: Katonazene. 11: Tánczene. Varsó. 1.10: Könnyű zene. 6.25: Szalonzene. 11: Chopin hangverseny. 11.45: Tánczene. Zágráb. Este 9.15: Rádiózenekar. 10.15: Mandolinhangverseny. 10.45: Tánczene.

Vasárnap, július 29. Bucuresti. 1: Rádiózenekar. 2.40: Könnyű lemezek. 7: Jazz. 9.15: Áriaest. 10.30: Rádiózenekar. 11.30: Fürdőzene. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Egyházi ének, szentbeszédet mond: Jandik József hittanár. 12.15: Görög katolikus magyar istentisztelet, prédikál Kiss Andor dr. hittanár. 1.30: Cigánymuzsika. 3: Hanglemezek. 4.45: Kétzongorás jazz. 5.30: Mátyás király anekdotákban. 6: Fuvószenekar. 7: Tads Mahal. Fábry Frigyes utirajza. 7.30: Szalonzene. 8.30: Nyári mindenféle. Zagon István vidám csevegése. 9: A virágok zenéje. 10.30: Hírek, sport. 11: Szalonzene és jazz. 11.30: Gordonka-zene. 12.10: Cigánymuzsika. Bécs. 12.20: Szimfonikus hangverseny. 5: Brahms: C-dur zongoratrió. 6: Zenekar. 9: Rádiózenekar. 11.20: Híres lemezek. 12.30: Jazz. Este 8: Ünnepi hangverseny. 9.30: Zenekar. 11: Vendéglői zene. 12.30: Tánczene. Berlin. 7: Liszt művek zongorára. Operaest. 11.50: Kis rádiózenekar. Manno hegedűművész hangverseny. Este 10: Filharmonikus hangverseny. 11.30: Schrammelzene. Strassburg. Ének-zongora hangverseny. 11.30: zene. Stuttgart. Este 11: Tánczenetől 1: Hangverseny. Stockholm. Rádiózenekar. 11: Könnyű zene. 12.50: Lemezek. 1.10: Szimfonikus hangverseny. 5: Könnyű zene. 7.15: Zongorás játék. 9.12: Hangverseny. Tánczene.

Apcóhirdetések

Általmazás

Rikkancsok

fikszfizetés és jutalék mellett felvételt. Bővebbet a kiadóhivatalban. (1300)

Nagyobb kifutó leány

jobb házból való azonnal felvétetik. II., Bulev. Regina Maria (Liget-ut) 9, fűszerüzlet. (1328)

Mindenes szakácsnő

éves bizonyítvánnyal azonnal felvétetik. II., Bulev. Reg. Maria (Liget-ut) 9, II. em., 2. (242)

Állást keres

Főmolnári

vagy almolnári állást keres, esetleg kisebb vízi malmot bérbe vesz. Oravetz Bocsa-Romana. (1340)

Költözködöm!

Mélyen leszállított árak 3 hétig! Raktáron csodaszép keleti és belvárosi perzsák, antik és modern butorok, szalonok, neves festmények, mű- és vitrintárgyak, ezüstök, szervizek, olcsó színes háio és konyhaberendezés sürgősen eladó

FISCHHOFF

Telefon 18-09. / Strada Corvin Mateiu 6.

Adás-vétel

Finom plüss függönyök

jutányosan eladók. IV., Miron Costin (Horváth Boldizsár-u.) 5, I. em. (1130)

Vennék

kézalatt használt, de kifogástalan állapotban lévő írógépet, íróasztalt, iratszekrényt és egy 4—500 kilós tízedes-mérleget. K u m m e r II. ker., Str. Saguna 14. (1341)

Szépségápolás

hajfestés
tartóshullámJ. WALTRICH
fodrásznál

II., Str. Daciilor (Fő-utca) és Piața Traian (Kossuth-tér) sarkán, 6-os villamos végállomásánál

Minden előfizetőnk

akár régi, akár új, aki előfizetési díját augusztusra is legkésőbb aug. hó 20-ig kifizeti

egy teljes regényt kap ingyen

Egy-egy regény 180—260 oldal terjedelmű. Mindenki, aki a kiadóhivatalban személyesen veszi át, semmit sem fizet, a kézbesítésért és kezelési költség fejében három leit kérünk a kézbesítőknek átadni, illetve postautalványon beküldeni, vagy a bizományosnak megfizetni. A könyvek kiosztását azonnal megkezdjük.

Fizesse ki hátralékát és megkapja a regényt!

Filléres gyors indul

Bécsbe
Budapestre aug. 10-én, vissza aug. 19-én

Kollektív utlevéllel, vízummal és vasuti jeggyel:
Bécsbe 2190 lei, Budapestre 1100 lei.

Egyéni utlevéllel, vízummal és vasuti jeggyel:
Bécsbe 1870 lei, Budapestre 775 lei.

Kollektív utlevélhez szükséges okmányok Bécsbe és Budapestre utazóknál: 1.) állampolgársági bizonyítvány másolata. 2.) személyazonossági (piros) igazolvány eredetiben. 3.) 20—50 éves férfiak katonai bizonyítvány. 4.) 3 drb fénykép. 5.) férjes nők házasságlevél másolata és férji beleegyezés nyilatkozata. 6.) kiskorúak szülői beleegyezés (városokban közzegyző, községekben községi jegyző által hitelesítve).

Jelentkezési határidő legkésőbb augusztus 6-án

Jelentkezési helyek:

Timișoara: Déli Hírlap kiadóhivatala
Központi Bank menetjegyiroda
Birdev menetjegyiroda
Waggons-Lits-Cook menetjegyiroda

Lugoj: Európa menetjegyiroda

Jimbolia: Barbier János könyvkereskedés

Reșița: Banat Ügynökség

Sănnicolaul-Mare: Friss Jenő hírlapiroda

Oravița: Weiss Félix könyvkereskedés

Lipova: Veres-trafik

Periam: Zucker Adolf

Brașov: Európa menetjegyiroda

Vinga: Librăria Bănățeană

Orșova: Tranzit szállítási vállalat

Deța: Ertl Béla

Lakás

Egy kétszobás modern

utcai garzon- és egy modern udvaros lakás kiadó. III. ker., Str. Brancu (Helvét-u.) 16. sz.

Modern

2 utcai szoba, kisebb udvari szoba, email fürdőakkal minden mellékkel új házban kiadó. III. ker., Crucii (Kereszt-tér) 2.

Kiadó

2 szobás és egy 1 szobás lakás S. mulus (Hattyu-u.) és Str. Od. (Holló-u.) sarkán lévő emeletes lakás. Érdeklődni Deutsch lisztkereskedésnél.

2 és 3 szobás

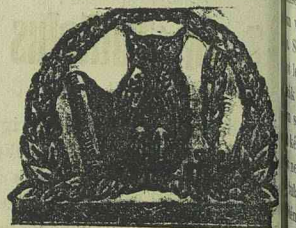
lakások I., Bulev. Reg. Ferdinand. Ber házban kiadó. Érdeklődni új Dr. Kun Ferenc ügyvédi irodájában telefon 12-31.



O.L. a legvédőbb betegségek ellen

Ha szép akar lenni

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárban a „Fekete Sashoz”, I., Gheorghe



Fordítóirodán

Cetate (Belváros), Piața Sft. Gheorghe (Szent György-tér) 2. szám alatt ahol, mint eddig is, olcsón vállalom nyelvi, kereskedelmi levelek, szerződés zonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve leírását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelven.

N. MAGDU

törvényszéki hites fordító, román nyelvű a bukaresti prefektúra és Temesvár volt első fordítója.